



# Incontro fra i Popoli



**BILAN  
DE  
MISSION  
2017**

# 1. L'ASSOCIATION "INCONTRO FRA I POPOLI"

## VISION

La vision d'Incontro fra i Popoli se résume en trois mots:

- **Solidarité**, qui signifie 'empathie' envers toute autre personne humaine;
- **Coopération**, qui signifie 'travailler ensemble' pour un bien commun, donc un «échange réciproque»;
- **Partage**, c'est à dire "*personne ne considère comme sa propriété ce qui lui appartient, mais tout est mis en commun et personne n'est dans le besoin*".

## MISSION

Les principes que Incontro fra i Popoli s'est fixée comme mission sont deux:

- L'accompagnement et le soutien au développement endogène des couches sociales les plus faibles auprès des peuples marginalisés.
- La promotion d'une culture de paix et solidarité.

## PHILOSOPHIE DE TRAVAIL DANS LES PAYS TIERS

Incontro fra i Popoli base sa présence auprès d'autres pays et d'autres peuples sur le 'partenariat paritaire' avec les meilleures expressions de la société civile locale, partant de l'idée que la 'coopération internationale' se joue dans un scénario où personne ne doit aider personne, mais tous s'aident réciproquement; personne n'est supérieur à personne, mais tous coopèrent au même niveau; personne ne sait plus que les autres, mais chacun a à donner et à recevoir. Donc: échange entre les cultures, coopération paritaire entre les sociétés civiles, osmose de valeurs, de ressources humaines, de moyens techniques et financiers.

Toute intervention de coopération visant à la croissance d'un autre pays, d'un autre peuple, engendre développement seulement si elle est conçue et gérée en premier lieu par ses bénéficiaires, et si elle ne vise pas à résoudre les problèmes mais à faciliter les processus, à partir d'inputs endogènes et d'innovations insérées dans les savoirs locaux, main dans la main avec la société civile, visant à égalité sociale, croissance économique, durabilité environnementale, bien-être physique, psychique et social.

## PHILOSOPHIE DE TRAVAIL EN ITALIE

La coopération internationale n'est pas complète si elle n'opère pas en tant que balancier, c'est à dire si elle n'agit pas dans le Pays tendant la main aux autres Pays, avec des propositions et des inputs de sensibilisation, informations, "éducation à la citoyenneté globale", adressés en particulier aux nouvelles générations. C'est un devoir de faire connaître aux jeunes les interrelations et les interdépendances entre les peuples, en les aidant à franchir les limites de leur culture et de l'information courante, et les éduquant à découvrir les aspects positifs des autres cultures, ainsi que les expressions de la société civile auprès desquelles ils pourraient devenir acteurs de changements positifs, en leur offrant des opportunités d'engagement dès leur jeunesse dans les processus de construction d'une société conviviale.

Éduquer à la Citoyenneté Globale signifie faire découvrir combien le "local" influence le "global" et comment le "global" est présent même dans le "local". Une attention à ce qui se passe dans le monde entier, au sein de l'humanité plus loin de nous et en même temps à ce qui se passe dans son propre Pays.

## HISTORIQUE - STRUCTURE - RECONNAISSANCES

L'an 2017 est le 28ème de vie de l'association.

Constituée en 1990, Incontro fra i Popoli compte 36 associés, une centaine de bénévoles, environ 15.000 bénéficiaires en Italie et un million et demi à l'étranger. Elle est présente en: R. D. Congo, Cameroun, Tchad, Sri Lanka, Roumanie, Italie.

Le siège légal est à Padoue, le siège opératif à Cittadella (PD): un employé temps plein, un mi-temps, trois bénévoles permanents. Elle a aussi d'autres quatre sièges en Vénétie, Lombardie, Émilie Romagne.

Depuis 1993 agrée auprès de l'Union Européenne, depuis 2002 reconnue comme ONG par le Ministère des Affaires Étrangères italien, depuis 2016 comme organisation de la société civile par l'Agence Italienne pour la Coopération au Développement; elle est aussi « onlus » (organisation non lucrative d'utilité sociale).

Elle fait partie de l'AOI (Association des Organisations Italiennes de Coopération et de Solidarité internationale) et du ForumSaD (coordination des associations dédiées au Parrainage).

## ORGANIGRAMME

### - Organigramme institutionnel :

Assemblée générale (36 associés)

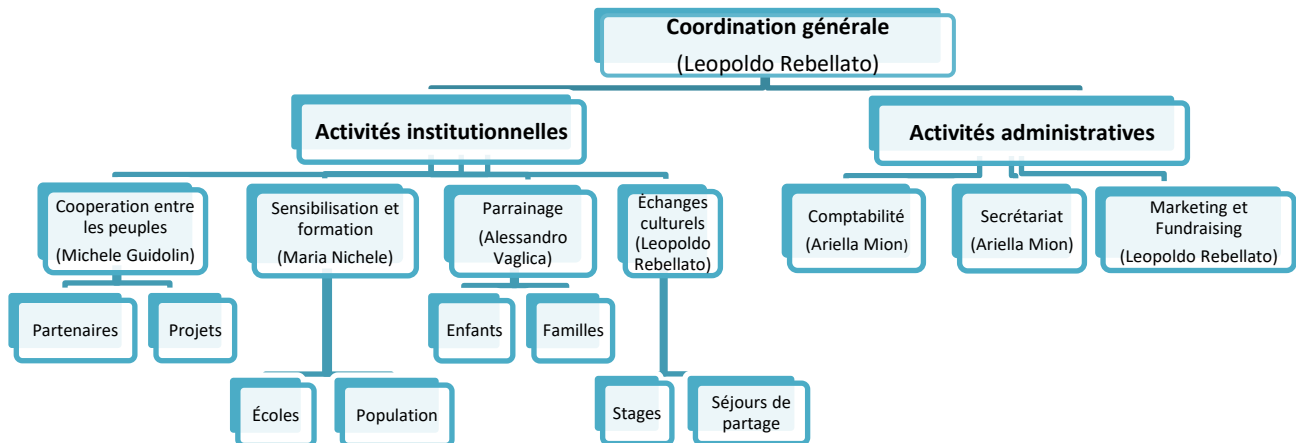
Conseil d'administration (6 membres)

Président

Au cours de 2017:

- L'assemblée des associés s'est réunie deux fois: 30 avril, 28 mai.
- Le Conseil d'Administration s'est réuni deux fois: 16 janvier, 22 octobre.
- Le Conseil d'Administration, qui reste en charge jusqu'au 2019, est composé par: Leopoldo Rebellato (président), Stefano Benvenuti (vice-président), Phuong Tran Cam, Alex Pra, Sandra Bordignon, Simone Pietribiasi.

### - Organigramme opérationnel :



## 2. ŒUVRES ET RÉALISATIONS

### COOPÉRATION ENTRE LES PEUPLES

#### PAYS DANS LESQUELS ŒUVRE INCONTRO FRA I POPOLI

- ✚ Pays dans lesquels Incontro fra i Popoli est intervenue dans le passé et intervient encore: Cameroun, Tchad, R.D. Congo, Italie, Roumanie, Sri Lanka.
- ✚ Pays dans lesquels Incontro fra i Popoli est intervenue dans le passé et n'est plus présente: Burkina Faso, Congo, Guatemala, Guinée Bissau, Kenya, Mexique, Népal, Niger, Pérou, Sénégal, Tanzanie, Ouganda.

#### CAMERUN



- ✓ Régions dans lesquelles Incontro fra i Popoli est encore présente:
  - **Extrême Nord** (Départements de: Logone et Chari, Mayo Sava, Mayo Tsanaga, Diamaré, Mayo Kani, Mayo Danay)
  - **Adamaoua** (Départements de : Faro et Déo, Vina, Mayo Banyo, Djérem, Mbéré)
  - **Littoral** (département de : Wouri)
- ✓ Régions dans lesquelles Incontro fra i Popoli va commencer ou recommencer à travailler:
  - **Sud** (Département de : Océan)
  - **Ouest** (Département de : Bamboutos, Menoua, Mifi)
  - **Centre** (Départements de : Mbam et Inoubou, Nyong et Mfoumou, Nyong et Kélé, Mfoundi)
- ✓ Régions dans lesquelles Incontro fra i Popoli est intervenue dans le passé et n'est plus présente aujourd'hui:
  - **Nord-Ouest** (Département de : Mezam)

#### ❖ SECTEURS OPÉRATIFS

- Renforcer la subjectivité des couches sociales les plus faibles (mineurs, femmes et population rurale).
- Promouvoir l'entrepreneuriat familiale et sociétaire, urbain et rural, agricole, artisanal et commercial.
- Encourager la croissance des Organisations de la Société Civile.
- Promouvoir le dialogue et la coopération entre Administrations Locales, Organisations de la Société Civile, Universités, Ecoles, "marché", en les ouvrant à des horizons internationaux.

#### ❖ PARTENAIRES – PROGRAMMES – PROJETS

- **ACEEN (Action de Citoyenneté pour l'Éducation au Développement et à l'Environnement)– Maroua (EN)**

L'association camerounaise ACEEN, fondée en 2005 avec l'objectif de promouvoir la participation des communautés à la protection efficace de l'environnement et à la gestion adéquate des ressources naturelles, aujourd'hui est présente, connue et appréciée dans toute la Région Extrême Nord.

Le partenariat IfP- ACEEN est ouvert à se concrétiser à travers :

- l'étude et la réalisation de petits et grands projets de développement holistiques couvrant même tout l'Extrême Nord et le Bassin du Lac Tchad – secteur Cameroun (Extrême Nord et Adamaoua) ; tout projet impliquera aussi les autres partenaires de IfP présents dans le territoire, ainsi que les organismes étatiques, traditionnels et culturels;
- IfP est prête à apporter sa contribution à la croissance des compétences du staff de l'ACEEN;
- ACEEN enfin est une ONG optimale pour l'accueil des jeunes en stage ou en séjour de partage.



○ **Communauté Pape Jean XXIII – Bafoussam (OU)**

L'ONG italienne C.P.J.XXIII est présente dans la Région de l'Ouest avec deux Centres de Récupération pour les adolescents de rue et prisonniers.

Si une opportunité financière s'ouvre, IfP sera prête à aider cette ONG dans la construction d'un Centre d'Accueil plus digne à Bafoussam et dans le relancement du Centre Agropastorale de Soukpen.

IfP est aussi prête à envoyer des jeunes italiens en stage ou en séjour de partage auprès de la ferme de Soukpen.

○ **Diocèse de Maroua**

Une entente de collaboration est ouverte entre IfP et le CDD (Comité Diocésain pour le Développement) du Diocèse de Maroua afin de coopérer dans des projets de développement réalisés avec l'ACEEN.

○ **Diocèse de Ngaoundéré (AD)**

Avec la Coordination des Ouvres de Développement Social (Codas) du Diocèse de Ngaoundéré, IfP est engagée à réaliser un projet, soutenu même par la Région de la Vénétie – Italie, qui consiste dans une hausse de la qualité et de l'importance du service social rendu par son secteur « Justice et Paix ». Le projet a débuté par un séminaire de formation et échange en faveur de 22 opérateurs sociaux, maintenant fournis d'une brochure électronique spécifique sur les droits des enfants et unis à l'intérieur d'un groupe whatsapp qui leur permet l'échange d'une façon pérenne d'idées et de bonnes pratiques.

Les résultats attendus du dit projet à la fin du 2018 sont : une hausse significative d'enfants dotés d'acte de



naissance ; une vingtaine d'écoles engagées dans des jardins-élevages scolaires conçus comme source de revenu fonctionnelle aux besoins de l'école, ainsi qu'au paiement des frais scolaires des enfants dépourvus de moyen financiers ; l'augmentation du nombre des filles insérées à l'école ; la réalisation d'une vingtaine de cours d'alphabétisation pour adolescents (garçon et filles) ayant perdu l'occasion d'aller à l'école ; une forte présence des thèmes des droits de l'enfance dans les media.

IfP est aussi prêt à aider le Codas de Ngaoundéré dans une restructuration de plan formatif

et productif des Centres Agropastoraux de Bérem et de Marza.

L'occasion venant d'opportunités financières, IfP sera à côté du Diocèse de Ngaoundéré dans la construction d'un Centre d'Accueil des mineurs en Situation Particulièrement Difficile à Marza, à complément du petit centre (CEDER) actuellement présent en ville.

Reste enfin ouverte la possibilité d'envoi dans l'Adamaoua de jeunes italiens en stage ou en séjour de partage.

○ **GREEN LIFE – YAOUNDE (CE)**

IfP est à côté de Green Life, jeune ONG camerounaise, formée de diplômés et d'étudiants en fin d'études des cours académiques réalisés par l'Université de Yaoundé 2 en collaboration avec l'Université de Padoue.

○ **Tammounde – Maroua (EN)**

Avec Tammounde – Speranza, IfP a un partenariat établi de longue date, dès sa naissance (2009).

Au cours du 2018, avec Tammounde (Espérance) les cours d'alphabétisation pour femmes (environ 300) de la Commune de Koza, débutés en 2016, seront relancés et amplifiés.

#### ○ **Université de Douala**

Grâce à l'Université de Padoue, IfP est en train d'ouvrir un dialogue de collaboration avec l'Université de Douala.

#### ○ **Université de Dschang**

L'Université de Dschang, grâce à son antenne présente à Maroua, a déjà collaboré avec IfP dans l'évaluation finale d'un projet réalisé par IfP dans l'Extrême Nord.

Au début de 2018, le dialogue entre IfP et cette Université est redémarré grâce à une disponibilité réciproque à collaborer, le cas échéant, soit dans l'Extrême Nord, que dans l'Ouest.

#### ○ **Université de Maroua**

Au début de l'année 2018 une rencontre entre le président de IfP et le Recteur de l'Université de Maroua a mis les bases d'une collaboration entre les deux institutions, qui pourra se concrétiser à travers:

- la participation de l'Université dans l'étude de faisabilité et la réalisation suivante des projets de développement mis en œuvre par IfP dans l'Extrême Nord;
- L'implication de IfP dans les différents domaines d'enseignement de l'Université, à partir de l'enseignement de la langue italienne.

#### ○ **Université de Ngaoundéré**

Dans le passé, l'Université de Ngaoundéré a déjà fourni à IfP une étude concernant quatre types de mélange de farines alimentaires obtenues de produits agricoles locaux et appropriées à l'alimentation des enfants.

Cette Université pourra être nouvellement impliquée par IfP dans le cas où des opportunités de relance de deux Centres Agropastoraux du Diocèse de Ngaoundéré s'ouvrent, de même que dans le cadre de projets de lancement de filières agroalimentaires dans le Grand Nord Cameroun, prévoyant aussi des unités de transformation.

#### ○ **Université de Yaoundé 2 – IRIC (Institut des Relations Internationales du Cameroun) – (CE)**

Le dialogue entre IfP et IRIC est commencé à la fin du 2017, avec la médiation de l'Université et de la Commune de Padoue. Au début de l'année 2018, le président de IfP a donné une leçon académique à Yaoundé aux étudiants du cours de Coopération Internationale.

Le triangle IRIC – UniPD – IfP, qui est en train de s'établir, vise surtout à l'élaboration et réalisation de parcours de soutien aux étudiants, vers la création de formes bien organisées de société civile au Cameroun, qui seront le noyau d'un futur "Troisième Secteur", reconnu et favorisé par le gouvernement camerounais.

#### ○ **Différents**

Dans la Région Littoral Incontro fra i Popoli soutient une précieuse initiative en faveur des filles de la rue à Douala.

Incontro fra i Popoli entre dans la Région Sud grâce à cinq hectares qui lui ont été offerts par un citoyen italo-camerounais, situés au cœur de la future ville qui s'élargit de plus en plus; on est en train d'évaluer la mise en valeur du terrain.



## ❖ RÉALISATIONS

### - 2017:

- Construit, avec ACEEN, un puits d'eau à Oudda (Extrême-Nord) près du Lac Tchad; cofinancement Caritas Italienne – 5.000 €
- Soutenu économiquement le 'Centre de Formation Agropastorale' de Bérem du Diocèse de Ngaoundéré (Adamaoua); autofinancement – 5.000 €.
- Soutenu un Centre d'Accueil pour les filles de la rue à Douala (parrainage commencé en 2005 et concrétisé grâce à l'implication d'une association proche à IfP, Mano Amica de Camposampiero, qui a offert 25.000 €).
- Avec le Diocèse de Ngaoundéré, démarré à décembre 2017 le projet "Protection et Promotion des mineurs de l'Adamaoua" (cofinancé par la Région de la Vénétie) et rédigé le projet "Un réseau de protection juridique et sociale des mineurs de l'Adamaoua".
- Envoyés au Cameroun : un étudiant universitaire en stage à Ngaoundéré et deux jeunes en 'séjour de partage' à Maroua (qui s'ajoutent aux 20 personnes qui, depuis 2005, ont déjà vécu des expériences similaires au Cameroun).



### - 2016:

- Bâties deux «Maisons des Femmes» (lieux de rencontre et de stockage de leurs produits agricoles) à Gouzda Makanday et à Gouzda Wayan – Commune de Koza – Extrême Nord; octroyé du microcrédit à quinze coopératives des femmes choisies parmi une centaine de coopératives présentes sur le territoire; réalisé cinq cours d'alphabétisation en français fréquentés par environ 500 femmes analphabètes; cofinancement de la Région de la Vénétie - 81.500 €.
- Démarré le partenariat avec le Diocèse de Ngaoundéré (Adamaoua) par l'étude et la rédaction du projet "Innovation sociale et nouveaux horizons pour la gestion des biens communs en faveur des femmes et des mineurs au Cameroun" et du projet "Innovation sociale et nouveaux horizons pour la gestion des biens communs en faveur des femmes et des mineurs" en consortium avec la Communauté Pape Jean XXIII et l'ARCS;
- Démarré le partenariat avec ACEEN, association camerounaise de l'Extrême-Nord, par l'étude d'un programme en faveur des populations qui vivent autour du Lac Tchad;
- Démarré l'étude d'une possible ouverture d'Incontro fra i Popoli au Département de l'Océan, grâce à la donation d'une parcelle par un privé.

- **2015:** bâtis un puits à panneaux photovoltaïques et des toilettes et lancé une plantation d'un millier de plantes de deux espèces d'arbres dans une école primaire à Kaélé (Extrême Nord); démarré un élevage de chèvres en stabulation pour une coopérative des femmes à Guidiguis (Extrême Nord); construit un grand atelier 20x25 m pour une coopérative de forgerons à Maroua (Extrême Nord); cofinancement de l'Église Vaudoise - € 80.000.
- **2009 - 2014:** construit un puits d'eau à Zuzui et autres sept puits et 'toilettes' dans autant d'écoles primaires (Extrême Nord); cofinancement: UE, Région de la Vénétie, Église Vaudoise - € 300.000.
- **2009 - 2014:** soutenu les activités génératrices de revenu de 350 femmes appartenant à la fédération des coopératives des femmes 'Hikuu Mahol' à Eseka (Centre) et de 500 femmes appartenant à la fédération des coopératives des femmes 'Serdif' à Mbouda (Ouest), aussi grâce à l'appui de l'Université de Ngaoundéré; réalisé des parcours de formation et d'échange de bonnes pratiques parmi les dites fédérations; autofinancement - € 50.000.
- **2008 - 2011:** réalisé neuf puits d'eau et construit des installations sanitaires dans autant d'écoles primaires au Mbam et Inoubou (Centre); cofinancement: UE et Région de la Vénétie - € 700.000.
- **2004:** réalisé une cinquantaine de cours d'alphabétisation, de comptabilité et de management d'entreprise en faveur de 380 artisans et 560 entreprises artisanes (dont 60% féminines) dans l'Extrême Nord; cofinancement UE - € 150.000.
- **2003:** créé et formé dix groupes de femmes vendeuses à Maroua (Extrême Nord); cofinancement UE - € 80.000.

- **2002** : réalisé des parcours de formation professionnelle agricole au Centre d'accueil des enfants et des jeunes handicapés à Akonolinga (Centre) et ensuite réalisé des jardins et des élevages; cofinancement UE - € 70.000.
- **2000 – 2002** : réalisé des parcours de formation et de management d'entreprise et octroyé du microcrédit à 124 groupes d'agriculteurs et éleveurs, surtout des femmes, dans l'Extrême Nord; cofinancement UE et Région de la Vénétie - 606.000 €.
- **2000** : alphabétisé 770 artisans et donné une formation technique et en gestion à 150 entreprises artisanales à Maroua (Extrême Nord); cofinancement UE - 52.000 €.
- **1998 - 1999** : donné une formation technique et en gestion et octroyé du microcrédit à trente groupes d'éleveurs de l'Extrême Nord et à dix groupes de femmes vendeuses à Yaounde; construit deux blocs de toilettes publiques dans le marché de Biyem Assi à Yaounde; cofinancement UE - 187.000 €.
- **1997** : formé professionnellement et octroyé du microcrédit à 17 groupes d'agriculteurs à Bafia (Centre), cofinancement UE - € 40.000; évalué, sur le niveau éthique, différentes coopératives artisanales à Bamenda liées au Commerce Équitable (Nord-Ouest).
- **1994** : réalisé un centre culturel à Moulvoudaye (Extrême Nord) ; autofinancement; 20.000 €.
- **1990 - 1994** : en appui à une autre ONG italienne, géré un projet de développement rural sur les monts Mandara (Extrême Nord) ; cofinancement UE - 70.000 €.

## TCHAD

### ❖ SÉCTEURS OPÉRATIFS

- Parrainage de garçons et de filles, de familles, de communautés de base.

### ❖ PARTENAIRES – PROGRAMMES – PROJETS

#### ○ Caprosec – Moundou (Logone Occidentale)

Depuis l'année 2000 Incontro fra i Popoli collabore avec Caprosec, association tchadienne qui suit nombreux enfants qui se trouvent en une situation particulièrement difficile dans leur parcours de formation scolaire et dans leur croissance psychosociale, ainsi que leurs familles dans le lancement des activités génératrices de revenu.

Des différentes initiatives des communautés locales sont également soutenues.

### ❖ RÉALISATIONS

- **2017**:
  - Soutenus 8 enfants et 4 familles; autofinancement – 3.516 €
  - Construit un puits d'eau pour une école de sourds-muets; autofinancement – 4.500 €.
- **2000 – 2016**: soutenu 33 familles en difficulté et environ 15 enfants par an; autofinancement – 63.825 €
- **2004** : construit deux bâtiments, acheté deux hectares de terrain, démarrée une école d'horticulture à Moundou ; cofinancement UE - 24.000 €.
- **2000** : bâti et lancé un centre de production et diffusion des plantes antiérosives; cofinancement UE - 30.000 €.
- **1997** : bâtie une école primaire à Mongo ; cofinancement UE - 20.000 €.





## CONGO R.D.



- ✓ Provinces dans lesquelles Incontro fra i Popoli est présente maintenant:
  - Nord - Kivu
  - Sud – Kivu
  - Maniema
  - Tanganyika
  - Kinshasa
- ✓ Régions dans lesquelles Incontro fra i Popoli commencera à travailler:
  - Kongo - Central

### ❖ SÉCTEURS OPÉRATIFS

- Promouvoir la subjectivité des couches sociales les plus faibles (enfants, femmes, jeunes).
- Promouvoir l'entrepreneuriat familial et sociétair, urbain et rural, agricole, artisanal, commercial.
- Favoriser la croissance des Organisations de la Société Civile.

### ❖ PARTENAIRES – PROGRAMMES – PROJETS

- **AEJT (Association des Enfants et des Jeunes Travailleurs) – Bukavu (SK), Goma (NK), Kalemie (TK), Uvira (SK)**

Parmi les quatre 'AEJT', celles de Goma et Bukavu ont été les premières à naître; successivement par émulation est née l'AEJT d'Uvira et de celle-ci celle de Kalemie. Elles sont formées par des enfants et des jeunes qui, tout spontanément ou à partir d'inputs exogènes, se sont unis dans des groupes de métier, échappant ainsi à leur destin comme "enfants de la rue", et se sont successivement organisés en fédérations de groupes, c'est à dire les AEJT.

Incontro fra i Popoli les a orientées à mieux se connecter et coordonner, en mettant celle de Uvira, la plus dynamique entre elles, comme chef de file. À la fin de l'année 2017, l'AEJT de Goma sort de scène, ayant des valeurs éthiques et des compétences de gestion et opérationnelles faibles; par contre les trois autres restent bien soudées et en constant dialogue d'émulation et d'échange de bonnes pratiques.

Leur 13 GTA (grands techniciens animateurs) formés par IfP, malgré l'absence d'un salaire mensuel pour leur activité, continuent et renforcent leur œuvre sociale: cours d'alphabétisation pour femmes et adolescentes ; sensibilisation des écoles, ainsi orientées envers le lancement et la pérennisation des "jardins scolaires", et, grâce au profit qui en résulte, réinsérer les élèves démunis ; accompagnement des coopératives des enfants et des jeunes déjà existantes ou nouvelles,...

L'**AEJT Uvira**, chef de file dans le projet "Enfants et jeunes: de la rue à l'auto emploi" réalisé en 2017, démontre des capacités de croissance et consolidation telles d'être partenaire prioritaire d'Incontro fra i Popoli dans l'Est du Pays. Avec ce partenaire est en construction un grand complexe d'édifices, le 'Centre Stefano Amadu'. Un autre programme des projets est en étude.



Pour l'**AEJT Kalemie** Incontro fra i Popoli a en prévision l'étude de faisabilité d'un Centre "AlphaLèo", similaire, bien que plus réduit, à celui qui est en train d'être édifié à Uvira.

Reste ouverte la possibilité d'envoyer des jeunes en stage ou en séjour de partage chez ces partenaires.

○ **AVOLAR (Association des Volontaires pour l'Autopromotion Rurale) – Mbanza Ngungu (KC)**

L'ONG Congolaise AVOLAR, constituée en 1992 avec l'objectif de soutenir et

accompagner l'autopromotion des communautés de base en milieu rural et urbain, est présente, connue et appréciée sur toute la nouvellement née Province Kongo Central.

Le partenariat avec cette ONG, ouvert après une visite de connaissance sur place de la part du directeur de Incontro fra i Popoli, semble pouvoir se concrétiser par l'étude et la réalisation de petits et moyens projets de développement, ainsi que par l'envoi des jeunes en stage ou en séjour de partage.

○ **CAB (Comité Anti-Bwaki) – Bukavu (SK)**

Pour Incontro fra i Popoli, ce partenaire historique, par sa structure et sa compétence, reste encore le seul organisme capable de jouer le rôle de chef de file local dans des grands projets de développement à l'Est de la RDC.

En 2017, à l'unisson avec le programme d'action pluriannuel du CAB, a été rédigé le projet "De la subsistance à l'entrepreneuriat pour les agriculteurs du Kivu" (présenté à l'AICS, mais pas financé). Tel projet, mis à jour, sera représenté à l'AICS en 2018.

Le CAB peut continuer à être impliqué en tant que formateur au sein de parcours de formation en faveur des "techniciens animateurs" locaux, comme a eu lieu en 2017, ainsi que pour l'envoi des jeunes en stage ou en séjour de partage.

○ **CENTRE OLAME – Bukavu (SK)**

Le Centre Olame, qui est dans le cadre de l'Archidiocèse de Bukavu, a pour objectif la promotion intégrale de la femme, l'accompagnement des groupes ruraux et la sécurité alimentaire.

Le Centre Olame entre directement dans les circuits de Incontro fra i Popoli au cours de l'année 2017 par le biais de l'ONG italienne DEAFAL. Tous les deux résultent en effet parmi les partenaires du projet "De la subsistance à l'entrepreneuriat pour les agriculteurs du Kivu" soumis à l'AICS en 2017.

○ **MAISON DU VÉTÉRINAIRE – Kindu (MM)**

Partenaire de IfP depuis 2010, dédié particulièrement à la santé animale et publique, la sécurité alimentaire, filières, entrepreneuriat, microcrédit et lutte contre la pauvreté. Il est possible de la soutenir directement à travers des petits projets et de l'impliquer dans des projets de développement de plus grande envergure et cofinancés, en valorisant en particulière ses hautes connaissances et compétences techniques.

Des périodes de stage universitaires très spécialisés sont aussi possibles.

○ **MUUNGANNO - Goma (NK)**

Partenaire de IfP depuis l'an 2000, depuis des années le partenariat est basé sur le soutien à la scolarisation des mineurs vulnérables et sur des micro-projets concernant le domaine de la formation professionnelle.

C'est une association qu'on peut impliquer dans de petits et moyens projets de IfP: il serait souhaitable, en particulier, d'arriver à saisir un 'opportunité telle à lui permettre d'édifier deux nouvelles salles de classe où démarrer des cours de formation en maçonnerie.

Des périodes de stage et de séjour de partage sont possibles.



### ○ PEDER (Programme Diocésain d'Encadrement des Enfants de la Rue D) – Bukavu (SK)

Partenaire de IfP depuis l'an 2000, le PEDER continue le parcours commun fondé sur l'encadrement et la réinsertion sociale des enfants de la rue les plus vulnérables. C'est un organisme optimale pour l'accueil des stages multidisciplinaires concernant son secteur opérationnel spécifique. Il est toujours possible de l'impliquer dans des petits et moyens projets concernant l'enfance et la jeunesse en difficulté.

### ○ POPOLI FRATELLI – Uvira (SK)

Association fondée il y a des décennies par un missionnaire italien et proposant un large éventail d'activités sociales en faveur des femmes, jeunes et communautés extrêmement vulnérables, est partenaire de IfP depuis 2017. Au cours de 2017, un de leurs animateurs a participé au séminaire de formation pour grands techniciens animateurs réalisé par Incontro fra i Popoli. Le partenariat qui est en train de prendre forme, concernera des petits et moyens projets, tels que celui réalisé en faveur d'une communauté pygmée.

### ○ PÈRES PASSIONISTES – Kinshasa (K)

C'est depuis 2004 que Incontro fra i Popoli parraine à distance chaque année une quinzaine d'enfants, adolescents et jeunes universitaires, signalés et suivis par les Pères Passionistes dans la ville de Kinshasa.

### ○ UCC - KINSHASA (Université Catholique du Congo – Siège de Kinshasa) – (K)

Le dialogue avec l'UCC (depuis 2012) est basé sur la perspective de mettre en valeur les 418 hectares presque inutilisés, situés à 20 kilomètres du périmètre de la ville de Kinshasa et de propriété de l'Université.

## ❖ RÉALISATIONS

### - 2017:

- Constitué un consortium permanent entre les AEJT (Associations des Enfants et des Jeunes Travailleurs) de Goma, Bukavu, Uvira, Kalemie (villes frontalières au Ruanda, Burundi, Tanzanie); réalisé, pour les dites quatre AEJT un séminaire de vingt jours de formation de 15 jeunes responsables (grands techniciens animateurs - GTA) ; consolidé un dialogue régulier entre ces 15 jeunes ainsi qu'avec leurs formateurs (via Whatsapp); grâce à l'œuvre de ces 15 GTA: accompagné 33 groupes de métier (plus que 550 enfants – adolescents – jeunes) en les transformant, grâce aussi au microcrédit, en entreprises sociétaires, réalisés 15 cours d'alphabétisation (256 jeunes et femmes désormais exclus des circuits scolaires), insérés à l'école 224 enfants vulnérables grâce aux revenus générés par l'activité "jardins – pépinières – élevages scolaires" dans 20 instituts scolaires, doté l'AEJT Uvira d'un moulin à céréales; Nord Kivu, Sud Kivu, Tanganyika – cofinancement Région de la Vénétie – 40.000 €.
- Acheté à Uvira (Sud Kivu) un terrain d'environ 45×45 m et démarré la construction d'un ensemble immobilier appelé "Centre Stefano Amadu", composé de: siège/bureaux de l'association, huit boutiques-ateliers, différentes salles pour la formation (alphabétisation, informatique, etc.) et pour les rencontres de l'association, payotte d'accueil, maison du gardien de nuit, toilettes, clôture du terrain ; autofinancement – 150.000 €.
- Parrainés 61 enfants et jeunes universitaires et deux familles entre Kinshasa, Goma, Bukavu, Uvira, Kalemie; appuyé des petits projets de développement de quelques familles et de différents groupes entrepreneuriaux des femmes et des jeunes; autofinancement – 15.365 €
- Envoyé deux étudiants universitaires en stage (un à Kindu, une à Bukavu), une jeune fille en 'séjour de partage' à Bukavu (qui viennent s'ajouter aux 32 personnes qui ont déjà vécu des expériences similaires au Congo RD depuis 2008).



- 2002 – 2016: soutenus 44 familles en difficulté et en moyenne 53 enfants par an; autofinancement – 206.105 €
- 2016: réalisé un séminaire de 20 jour de formation de douze "grands techniciens animateurs"; soutenu et octroyé du microcrédit, dotés d'intrants agricoles et alphabétisés 150 membres de 15 entreprises sociétaires des jeunes; bâti un "Centre d'Appui au Développement Intégral" (trois bâtiments à Baraka); réalisés des parcours d'éducation

- environnementale dans 20 écoles (dont 13 se sont dotées de jardin scolaire) – Sud Kivu et Maniema – cofinancement Région de la Vénétie et Église Vaudoise - 150.000 €
- **2015:** réhabilitées 34 maisons détruites par un tornade et fournis de kits scolaires à 22 étudiants de Uvira (Sud Kivu); autofinancement – 5.000 €
  - **2014:** insérés 150 enfants à l'école et introduits 80 adolescents et 150 familles à un métier rentable à Bukavu (Sud Kivu); cofinancement Région de la Vénétie - 102.000 €
  - **2013:** ouvert une pharmacie vétérinaire à Kinshasa et encouragée la mise en liberté d'une dizaine de mineurs emprisonnés au Nord Kivu; autofinancement - 10.000 €
  - **2010-2012:** créé une coordination parmi 5 ONG congolaises; réalisé un séminaire de 20 jour de formation pour douze "grands techniciens animateurs"; formés 300 responsables au sein d'autant de coopératives rurales au Maniema; cofinancement UE - 200.000 €
  - **2009-2012:** développé un contexte socio-culturel favorable à l'encadrement des mineurs de la rue et marginalisés à Bukavu et alentours (Sud Kivu); augmentée et formée professionnellement l'équipe des opérateurs sociaux de deux plus grandes ONG locales, construite une salle polyvalente de 200 mc, transformé un hangar de 200 mc en ateliers/école de mécaniciens auto, accompagnées du point de vue psychologique et juridique 800 familles par an (surtout femmes), donné une activité rémunératrice à 500 familles par an grâce au microcrédit et aux cours de formation professionnelle, constituée une quarantaine de groupes d'entraide mutuelle parmi ces familles, réinsérés 800 enfants par an en familles et dans les écoles; cofinancement MAE italien - 1.700.000 €.
  - **2008-2009:** réalisé un cours en ligne de pisciculture pour une centaine de pisciculteurs du Congo R.D., Cameroun et Tchad.
  - **2008:** apporté une aide d'urgence à Goma – Nord Kivu (enfants déplacés à cause des troubles de la guerre) et à Bukavu – Sud Kivu (dégât dus à un séisme); cofinancement Région de la Vénétie – 25.000 €
  - **2006-2007:** au Nord Kivu, dotée une école professionnelle de Goma d'outils de menuiserie; au Sud Kivu construites une école primaire et une secondaire à Bukavu; encadrés 150 jeunes et enfants soldats, ensuite formés en agriculture et élevage et unis en groupes de base, créé pour eux une école-ferme, une boulangerie et une école-boutique de coupe et couture; insérés au travail 150 enfants de la rue; réalisées différentes activités de sensibilisation sur les droits humains et la nonviolence à Bukavu; rénovées une école primaire et une secondaire à Baraka; transformé un vieux bâtiment en centre de formation professionnelle pour jeunes et enfants soldats et filles violées à Shabunda; ouverte une radio à Shabunda; réhabilité à Kasongo au Maniema un vieux bâtiment le transformant en école-atelier de coupe et couture pour filles mères, et à Kindu un centre de formation agricole, qui est ainsi devenu un centre d'encadrement psycho-social des adolescents ex-enfants soldats; cofinancement UE – 900.000 €
  - **2005:** potabilisées 5 sources d'eau à Shabunda (Sud Kivu); autofinancement – 5.000 €
  - **2004:** construit un atelier de menuiserie dans un centre pour encadrement des enfants de la rue à Bukavu (Sud Kivu) et apporté une aide d'urgence à Uvira (Sud Kivu), touchée par une catastrophe humanitaire; cofinancement Région de la Vénétie – 75.000 €
  - **2002-2003:** réhabilités un centre nutritionnel et un petit hôpital détruits par une éruption volcanique à Goma (Nord Kivu); cofinancement Région de la Vénétie – 14.000 €
  - **2001:** réalisé un séminaire d'une semaine de formation et partage au Ruanda en faveur d'une douzaine de dirigeants de Centres d'Encadrement des Enfants de la Rue de Kigali (Ruanda), Bujumbura (Burundi), Goma, Bukavu, Uvira (R.D.C.); autofinancement – 1.500 €
  - **1998-2002:** appuyées les initiatives des femmes au Sud Kivu (au début environ 500 femmes groupées en six coopératives, à la fin du projet 2000 femmes groupées en quatorze coopératives): diffusé l'élevage en stabulation et les techniques antiérosives et d'amélioration du sol; drainé et mis en valeur de centaines d'hectares de bas-fonds; lancée l'initiative de trois «journées champêtres» par an; promues et développées de nombreuses activités génératrices de revenu pour les coopératives des femmes (savonneries, moulins, caisses d'épargne et de crédit, production et tissage de la laine, ...); octroyés de moyens de production agricole et du microcrédit aux groupes de femmes; formées 2.000 femmes sur les droits de la personne, en particulier les droits des femmes; accompagnées 2.000 femmes dans l'acquisition d'un rôle social de subjectivité; cofinancement UE et Région de la Vénétie – 570.000 €
  - **1996-2006:** appuyé différentes expressions de la société civile locale dans la promotion des droits humains et l'éducation politique au Sud Kivu; créées et soutenues des différentes radio locales au Sud Kivu; produit et diffusé une série de livres, panneaux d'affichage, émissions radio-TV; cofinancement UE – 200.000 €
  - **1995-2001:** soutenu un grand groupe de locataires en difficulté à Bukavu et démarrée une grande porcherie cofinancement UE – 70.000 €
  - **1990-1995:** soutenus trois groupes de femmes, les introduisant à des nombreuses activités rémunératrices et les dotant d'ânes venant du Kenya pour le transport des marchandises, ainsi que de trois grandes «Maisons des Femmes».

## ROUMANIE

### ❖ SÉCTEURS OPÉRATIFS

- Parrainage de garçons et de filles.

### ❖ PARTENAIRES – PROGRAMMES – PROJETS

#### ○ Caminul Francesco – Beiuș (Bihor)

Il se poursuit le partenariat entre Incontro fra i Popoli et cette précieuse association roumaine, qui réalise des activités extrascolaires pour les enfants en difficulté.

#### ○ Caritas du Diocèse grec-catholique de Oradea (Bihor)

Le partenariat entre Incontro fra i Popoli et cette structure se concrétise par les Semaines de la Jeunesse dans son centre à Ioaniș et par l'envoi de stagiaires universitaires.

#### ○ Caritas du Diocèse latin de Iași

Incontro fra i Popoli soutient des enfants et des familles dans le Centre Saint Jean Bosco de Buruienęti et l'œuvre sociale dans le Centre socio sanitaire de Butea.



### ❖ RÉALISATIONS

#### - 2017:

- Parrainé 4 enfants et 1 famille; autofinancement – 1.643 €
- Réalisées deux “Semaines de la Jeunesse” pour enfants (Ioaniș et Stei) et une à Butea (services sociaux), avec la participation de 33 jeunes italiens et une cinquantaine d'enfants et jeunes roumains.
- Envoyés deux étudiantes universitaires en stage, dont une à Butea, l'autre à Oradea (qui viennent s'ajouter aux 2 personnes qui ont déjà vécu des expériences similaires en Roumanie).

- 2002 – 2016: soutenues 29 familles en difficulté et en moyenne 4 enfants par an; autofinancement – 22.450 €
- 2002 – 2016: réalisé chaque année des “Semaines de la Jeunesse Roumanie”, avec une participation moyenne de 14 jeunes de l'Italie par an, au départ pour aider dans la construction des bâtiment nécessaires et, depuis l'an 2012, en tant qu'animateurs pendant les “activités d'été” pour les enfants à Ioaniș ou pour les œuvres sociales à Oradea,
- 2014: créé un jardin/potager social à Oradea et soutenu économiquement le Centre Jean Bosco à Iași; autofinancement; 25.000 €; offerte la maison de Ioaniș, propriété de Incontro fra i Popoli, à la Caritas du Diocèse grec-catholique à Oradea, qui poursuit l'œuvre en faveur des enfants.
- 2004 – 2014: acheté et élargi une maison à Ioaniș, bâti un grand salon attenant, soutenus deux centres d'activités extrascolaires pour les enfants (à Ioaniș et à Beiuș); autofinancement - 40.000 €.
- 2001 – 2003: construite une serre dotée de verger et potager, visant à l'intégration professionnelle des filles sorties de l'orphelinat de Beiuș (Bihor); autofinancement - 3.000 €.



## SRI LANKA

### ❖ SÉCTEURS OPÉRATIFS

❖ Soutien à la réconciliation interethnique et interreligieuse.

### ❖ PARTENAIRES – PROGRAMMES – PROJETS

#### ○ PPCC - Professional Psychologic Counseling Center (Centre de Consultation Professionnelle et Psychologique – Batticaloa)

Le PPCC est un centre qui soutient les enfants et les jeunes venant de familles extrêmement vulnérables, ainsi que le dialogue interethnique et interreligieux et la réhabilitation des personnes traumatisées par la guerre civile qui a frappé le Pays. Depuis 2016 le PPCC est partenaire de Incontro fra i Popoli, qui le soutient financièrement et envoie des stagiaires universitaires et des jeunes en séjour de partage.

## ❖ RÉALISATIONS

### - 2017:

- Soutenu financièrement le PPCC pour un montant de 6.893 €
- Envoyé un étudiant universitaire et deux filles et un garçon en séjour de partage (qui viennent s'ajouter aux 4 personnes qui ont déjà vécu des expériences similaires au Sri Lanka).

- 2002 – 2016: soutenues 29 familles en difficulté et en moyenne 4 enfants par an; autofinancement – 22.450 €

- 2006: doté d'un puits et d'un nouveau toit un centre d'accueil pour femmes handicapées à Hikkaduwa; autofinancement – 2.000 €

- 2005 : reconstruits Wellawatte et Polonwatte, deux villages détruits par le tsunami du 26 décembre 2004; cofinancement Protection Civile – 375.000 €

- 2004 – 2010 : parrainés une dizaine d'enfants à Hikkaduwa; autofinancement – 11.000 €.

### Voyages internationaux institutionnels en 2017

- Congo (RDC) - 29 mars / 16 avril: Goma, Bukavu, Uvira (Leopoldo Rebellato, président)
- Roumanie - 8 / 16 juillet: Oradea, Beiuș, Stei (Leopoldo Rebellato, président)
- Roumanie - 5 / 19 août: Oradea, Beiuș, Ioaniș, Butea, Buruienești, Iași (Leopoldo Rebellato, président)



## PARRAINAGE

À partir du 2004 Incontro fra i Popoli propose à la population italienne, comme signe de solidarité envers les populations en difficulté quatre types de « Parrainage » (Soutien à Distance - SàD) :

### A. Parrainage d'un enfant

Il s'agit d'une somme d'argent pour couvrir les frais scolaires et les nécessités spécifiques d'un enfant, d'un adolescent, d'un jeune universitaire afin de faciliter son développement psychosocial.

Le montant requis : 198 € par année.

76 enfants et jeunes ont été soutenus au cours de l'année 2017.

### B. Parrainage d'une famille

Il s'agit d'une contribution à un projet de résilience d'une famille en difficulté (restructuration de la maison, formation professionnelle, lancement d'une activité génératrice de revenus, etc.).

Le montant requis : libre.

Au cours de l'année 2017, 7 familles ont été soutenues.

### C. Parrainage d'une association

Il s'agit d'une somme d'argent pour aider à couvrir les frais courants d'une association œuvrant dans le social dans un pays en difficulté, partenaire de Incontro fra i Popoli.

Le montant requis : libre.

Au cours de l'année 2017, les associations PEDER (RDC) et PPCC (Sri Lanka) ont été soutenues.

### D. Parrainage d'une communauté locale

Il s'agit d'une contribution pour un projet d'une communauté, d'un groupe (un puits, une école, un moulin, etc.) signalé par une organisation partenaire de Incontro fra i Popoli.

Le montant requis : libre.

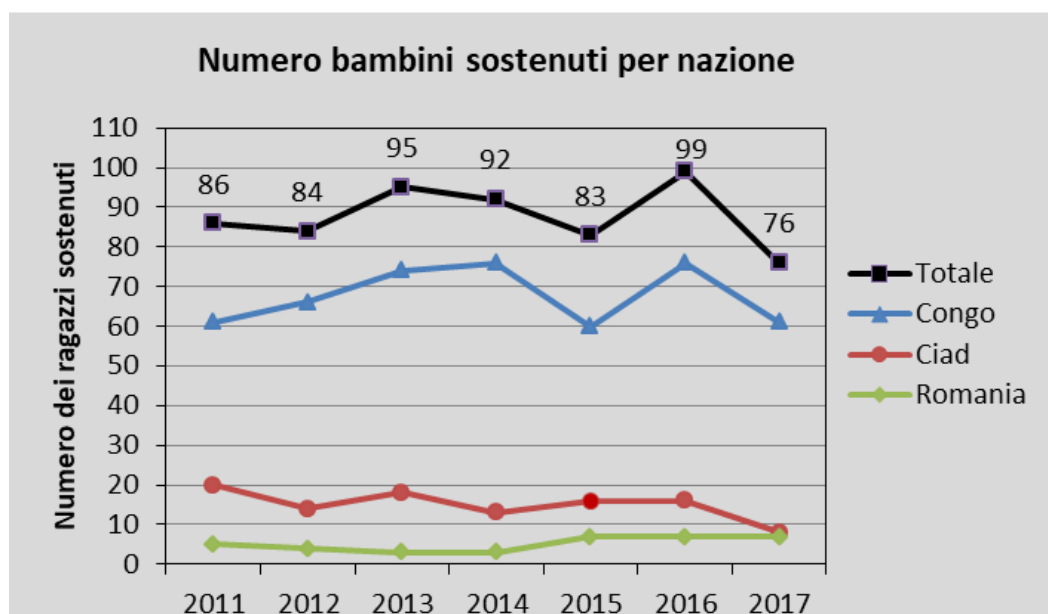
Au cours de l'année 2017, à travers de ce type de parrainage ont été réalisés les projets suivants : un puits pour une école de sourds-muets dans la ville de Moundou (Tchad) ; un moulin pour des coopératives d'agriculteurs de la ville d'Uvira (RDC) ; soutien aux animateurs locaux des Régions Nord Kivu, Sud Kivu et Tanganyika (RDC) ; une contribution significative à la construction du 'Centre Stefano Amadu', un ensemble de bâtiments fonctionnels aux coopératives des enfants et jeunes de la ville de Uvira.

### Données statistiques sur le

#### Parrainage A e B

An	Bienfaiteurs italiens	Enfants soutenus	Familles soutenues
2007	184	60	15
2008	179	65	20
2009	149	75	9
2010	157	81	15
2011	125	82	9
2012	130	100	10
2013	111	83	12
2014	111	101	8
2015	122	80	8
2016	118	90	10
<b>2017</b>	<b>115</b>	<b>76</b>	<b>7</b>

### Graphique de l'évolution du Parrainage A



## ÉCHANGES CULTURELS

« **Echange culturel** » signifie partager une période de la vie avec des personnes d'autres cultures, vivant avec elles dans leur milieu, découvrant la société civile du lieu, ses formes organisées (groupes, coopératives, associations), leurs processus de croissance sociale, culturelle, économique et démocratique.

Incontro fra i Popoli propose quatre types d' "échanges culturels":

### Séjours de partage

Une expérience de vie, pendant un ou plusieurs mois, de partage avec d'autres peuples, d'autres cultures, tout seuls, à deux, avec des amis. Les Pays proposés sont ; Cameroun, RDC, Sri Lanka, Roumanie.

### Stages universitaires

Les Pays proposés pour cette expérience ouverte aux étudiants universitaires, qui normalement s'effectue deux à trois mois, sont : Cameroun, RDC, Sri Lanka, Italie.

### Semaines jeunes

Ce sont des périodes d'échange humain et socioculturel en Roumanie, de la durée de 5-10 jours, offertes à des groupes de jeunes.

### Alternance Ecole Travail

C'est une formule adoptée actuellement par les écoles secondaires italiennes pour préparer les jeunes à l'entrée dans le monde professionnel. Il s'agit d'une période d'apprentissage d'une durée de cinq semaines dans une entreprise locale, telle que Incontro fra i Popoli.

### Service Civil

Née des objecteurs de conscience, le service civil est aujourd'hui une opportunité proposée à tous les jeunes âgés 18 à 29 ans de dédier une année de leur vie au service solidaire vers le prochain, dans l'optique d'un engagement qui contribue au développement social et culturel du Pays. Il peut s'effectuer dans différentes entreprises accréditées par le Ministre de l'Intérieur ; Incontro fra i Popoli en étant une.

### Bénévolat

Sont regroupées dans cette catégorie toutes les personnes, du jeune lycéen au retraité, y compris les jeunes diplômés en attente d'emploi, qui se présentent chez Incontro fra i Popoli se rendent disponibles d'une manière continue et non occasionnelle pour une période de 15 jours jusqu'à 6-10-12 mois, pour offrir du temps et des compétences soit au siège de Incontro fra i Popoli, que dans le territoire.

Au cours de l'année 2017, ont profité des offertes « échanges culturels » :

- Séjours de partage : 6 jeunes (1 en RDC, 3 au Sri Lanka, 2 au Cameroun)
- Stages universitaires : 6 jeunes (2 en RDC, 1 en Sri Lanka, 1 au Cameroun, 2 en Roumanie)
- Semaines de jeunes en Roumanie: 33 jeunes
- Alternance Ecole travail : 1 jeune
- Service Civil : 2 jeunes
- Bénévolat : 9 personnes (18 à 60 ans) (auxquels s'ajoutent les deux bénévoles qui depuis des décennies travaillent à temps plein dans l'association).

**Tableau statistique sur les échanges culturels (le numéro de personnes)**

Année	Semaines Jeunes	Stages en Italie	Stages à l'étranger	Service Civil	Séjours de partage	Alternance Ecole Travail	Bénévolat
1990-1994	0	0	0	0	2	0	10
1995-1999	0	0	0	0	3	0	12
2000-2004	60	1	0	0	8	0	6
2005-2009	100	25	8	8	16	0	15
2010-2014	40	22	12	0	22	5	20
2015-2019	74	8	8	2	18	8	25
<b>Total</b>	<b>274</b>	<b>55</b>	<b>28</b>	<b>10</b>	<b>69</b>	<b>13</b>	<b>88</b>



## CULTURE, EDUCATION, SENSIBILISATION, FORMATION

### Écoles (maternelle, primaire, secondaire) et groupes

Dans les écoles maternelles, primaires et secondaires du premier et deuxième degré, aux groupes de jeunes et d'adultes, Incontro fra i Popoli offre des **parcours d'Éducation au Citoyenneté Globale**, qui transmettent connaissances et sensibilité aux injustices générées par les mécanismes qui gouvernent le monde, sur des populations marginalisées et sur la coopération correcte entre les peuples. Nous proposons une soixantaine des ateliers différents, parmi lesquels : des **contes de fées** (*contes de fées d'autres pays, la découverte d'autres cultures*), des **jeux coopératifs** (*le droit au jeu, à la nourriture, à l'eau, ...*), des **jeux de rôle** (*le long chemin du chocolat, le saveur amer de la banane, le grand banquet mondial, le voyage des jeans, droits niés, la multicoloralité ...*), des **jeux de plateaux** (*Ciatibali, Naomba Maji, Le Jeu de la paix, Mondopoli, ...*), des **rencontres multi médiaux interactives** (*Bouche et débouche, La Créativité des peuples exclus, Témoignages de vie, Droits des femmes, Passeport universel, Les Victimes de notre richesse, ...*).

Les 75 écoles qui ont demandé et ont eu nos contributions éducatives, se trouvent surtout dans le région de la Vénétie (Provinces de Padoue, Trévise, Vicenza, Venise), mais aussi en Lombardie et Émilie-Romagne.

Avec le terme « école » nous comprenons les complexes scolaires, même s'ils appartiennent au même Institute. Les données statistiques des projets réalisés dans année scolaire 2017/2018 sont résumées dans la dernière ligne du tableau suivant.

**Tableau de statistiques sur l'animation aux écoles**

<b>Année scolaire</b>	<b>rencontres</b>	<b>heures</b>	<b>écoles</b>	<b>étudiants</b>
1991/92	30	60	6	180
1992/93	30	60	8	200
1993/94	45	70	13	350
1994/95	45	70	10	550
1995/96	79	130	14	800
1996/97	73	125	12	950
1997/98	62	105	15	860
1998/99	82	140	14	1.100
1999/00	113	250	25	1.300
2000/01	190	393	56	1.500
2001/02	192	400	50	2.000
2002/03	216	450	50	2.500
2003/04	284	674	45	4.000
2004/05	401	864	59	6.000
2005/06	507	1.141	72	6.000
2006/07	571	1.252	90	6.965
2007/08	517	1.155	78	6.500
2008/09	433	1.048	66	6.700
2009/10	384	869	95	12.280
2010/11	401	941	76	7.980
2011/12	399	941	73	5.960
2012/13	380	700	79	9.000
2013/14	454	848	84	9.423
2014/15	441	693	83	10.327
2015/16	367	705	63	8.936
2016/17	483	1.019	81	10.577
<b>2017/2018</b>	<b>489</b>	<b>960</b>	<b>75</b>	<b>9.425</b>

Parmi les activités éducatives effectuées, les suivantes méritent une attention particulière :

- La journée du bénévolat: ont été intéressés les étudiants de la troisième année de trois instituts secondaires de Cittadella (Girardi, Meucci et Fanoli): à-peu-près 600 adolescents ont connu une dizaine d'associations de bénévolat du territoire, choisies et coordonnées par Incontro fra i Popoli, parmi celles auprès desquelles les jeunes pourraient réaliser immédiatement leur rêve de commencer à être des citoyens actifs.
- La rencontre avec un témoin, John Mpaliza, le "Peace Walking Man": 1.200 étudiants de sept instituts secondaires de Padoue, Vicenza et Bassano del Grappa ont été impliqués;
- 'Leuropabirynthe', réalisé pendant 10 jours, avec l'implication de cinq complexes scolaires pour 500 enfants de l'Institut de Eraclea (Venise);



## Universités

Au cours du 2017 les Universités qui ont collaboré avec Incontro fra i Popoli dans le secteur ‘stages universitaires’ ont été celle de Padoue, Ca’ Foscari - Venise, Siena, Ravenna.

Il mérite une citation particulière le projet "Ca' Foscari dans le Monde", à la genèse et évolution duquel Incontro fra i Popoli a donné un bon apport.

Incontro fra i Popoli a participé aussi au premier ‘Carrier day’ de l’Université de Siena, suggérant une série d’amélioration pour le futur.

Le dialogue avec les dites Universités, ainsi qu’avec d’autres (Pavia et Trento) est amplifié même par leur implication comme partenaires dans des réalisations auprès des Pays du Sud du Monde, dans des activités d’Education à la Citoyenneté Globale en Italie et par des échange de connaissance et compétences.

## Population

Incontro fra i Popoli complète son offre d’animation élargie dans le territoire, mais plutôt invisible, avec des événements occasionnels d’une visibilité plus ample, réalisés en collaboration avec des associations et de réseaux dans la zone.

### • Événements organisés par Incontro fra i Popoli en 2017

- **“Diner de solidarité”** : deux éditions (à Cittadella et à Ramon di Loria) avec un total de 250 participants, complétés par des témoignages des jeunes qui ont participé aux échanges culturelles en Roumanie.
- **“5° tu ne tueras point – la petite paix dans la grande guerre”**: un spectacle théâtral réalisé dans le théâtre social de Cittadella avec une compagnie de Trento: 150 participants.
- **«Les victimes de notre richesse»** : une expo photographique de Stefano Stranges, sur l’exploitation des ouvriers, y compris les enfants, dans les mines du Congo RD. Deux éditions ont été réalisées, une à Bassano del Grappa (Palais Bonaguro) avec collaboration de la Commune de Bassano del Grappa, l’autre à Vicenza dans l’Institut Secondaire A. da Schio. Aux deux événements ont participé 300 personnes (étudiants et population).
- **« Citoyens cosmopolites »** : c’est la fête annuelle à Cittadella qui regroupe les associés, les bénévoles et les sympathisants de Incontro fra i Popoli ; une cinquantaine de participants.
- **« Semaines Jeunes »** : trois expériences de bénévolat d’une dizaine de jours chacune (Ioaniș, Stei et Butea) où on a partagé, connu, découvert, écouté et vu, surtout avec le cœur, en faisant l’expérience profonde de cultures, personnes, milieux géographiques très différents, à milles kilomètres de la maison. Aux trois expériences ont participé 33 jeunes 15 à 30 ans.
- **« Dolomites Jeunes »** deux jours entre les chutes de Fanes et Croda del Becco, immergés dans la beauté de la nature, en atmosphère de vraie amitié. Une quinzaine de jeunes ont participé à cette expérience.
- **« Breaking the silence »** : une soirée avec des témoignages de dénonce et de propositions d’action de développement, malgré les traumatismes d’une guerre jamais conclue dans le Congo RD. John Mpaliza et Cécile Kyenge, une parlementaire européenne italo-congolaise, ont intervenu. On a égayé la soirée par musique africaine et buffet congolais. Ont participé plus que 100 personnes.
- **« Portables sanglants »** : rencontre avec une quarantaine d’étudiants de l’Université de Trento. Un vol pindarique sur la triste histoire du Congo, qui finit par extraire des minéraux rares qui composent nos smartphone et qui tuent ceux qu’y travaillent.

## • évènements organisés avec d'autres

- « **Fête du bénévolat** » : réalisée à Padoue, dans le Prato della Valle, avec 300 associations de la Province de Padoue.
- « **Chaussures roux - One billion rising** »: deux manifestations pour condamner tout type de violence sur les femmes, réalisées avec des associations qui font partie du réseau "Oltrelemura" de Cittadella et qui ont engagées la population et les étudiants des instituts secondaires de Cittadella, avec la participation d'une centaine de personnes à chaque événement.
- « **La Ville des Enfants** »: la fête dans grande place à Cittadella avec l'engagement de 24 associations du territoire et 600 enfants/jeunes qui ont participé à tout en tas de jeux. Incontro fra i Popoli a présenté les jeux suivants: "Transports africains" et "Transporte ton nom de l'italien à l'arabe" .

## Réseaux sociaux

Pour l'information, formation, sensibilisation et collecte de fonds, Incontro fra i Popoli même en 2017 a utilisé:

- **Une revue tout le quatre mois** de huit page en 1500 exemplaires
- **Une newsletter** envoyée tous les 15 jours à 2000 adresses électroniques.
- **Una page Facebook**, mise-à-jour une fois par semaine et avec la moyenne de visites de 1000 par post.
- **Un site web** avec 70 visites par jour (à-peu-près 25.000 chaque année).

## Publications

À tout ça ils s'ajoutent des publications éditées au cours des années précédentes et encore disponibles:

- **Bisweka**: contes de vie vécue dans le monde: utile pour jeunes, parents, grands-parents, éducateurs, enseignants, catéchistes (auteur: Leopoldo Rebellato)
- **Celapuoifare (Tupeuxréussir)**: un conte de fantaisie pour parler des problèmes personnels, intergénérationnels, sociaux, écologiques : pour familles, éducateurs, enfants, jeunes (auteure: Maria Nichele).
- **La comédie humaine**: doutes, inquiétudes, craintes, espoirs et courage: pour tous ceux qui pensent de pouvoir compter (auteure: Maria Nichele).
- **Solo noi bambini giochiamo con i nostri diritti (Seulement nous les enfants jouons avec nos droits)**: un livre de coloriage pour enfants.
- **La favola del cioccolato (La fable du chocolat)**: un conte fantastique sur l'histoire du chocolat: pour enfants et leurs éducateurs, enseignants, parents, grands-parents (auteure: Maria Nichele).
- **Lo struzzo prodigioso e il sogno di Kadù (L'autruche prodigieuse et le rêve de Kadù)**: une fable pour expliquer aux enfants italiens le besoins d'eau d'autres enfants moins chanceux (auteure: Iris Bonetti).
- **États du monde** : une feuille colorée avec tous les Pays du monde et leurs données essentielles, compris l'HDI.

Il y a aussi des gadget :

- **Bourse** en coton écologique, utile pour faire les courses.
- « **Même la vache noire produit le lait blanc** »: tricot en coton écologique avec dessin "vache".
- « **L'indifférence est la pire forme de violence** »: tricot en coton avec dessin "autruche".
- « **Sur la route avec les femmes du monde** »: tricot en coton écologique avec dessin de trois femmes africaine en route.

Dans le siège de Cittadella il est disponible le Centre de Documentation avec 500 volumes et ouvert au publique.

En programme : la création d'un Centre de Documentation électronique.



### 3. FINANCES

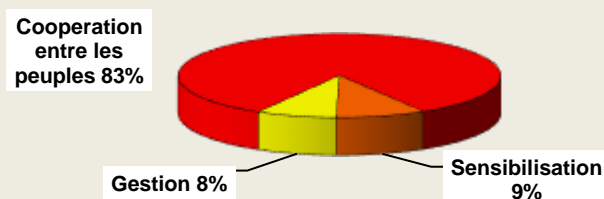
ENTREES 2017			SORTIES 2017		
	€	%		€	%
Organismes publiques	60.587	20	Coopération	246.014	87
Privés	226.120	76	Sensibilisation	19.102	7
Activités IfP	12.016	4	Gestion	16.266	6
<b>TOTAL</b>	<b>298.723</b>	<b>100</b>	<b>TOTAL</b>	<b>281.382</b>	<b>100</b>

#### Envoies monétaires à l'étranger - secteur "Coopération entre les Peuples" en 2017

Date	Euro	Pays	Partenaires bénéficiaires
01/02/2017	2.687	Tchad	Caprosec
06/02/2017	100	R.D.Congo	AEJT Kalemie
10/02/2017	2.630	Roumanie	Fundatia Caminul Francesco
14/02/2017	3.973	Sri Lanka	CCPP
14/02/2017	1.703	R.D.Congo	Pp Passionistes
17/03/2017	20.100	R.D.Congo	Peder - Muungano - AEJT Uvira
17/05/2017	4.800	Tchad	Caprosec
13/06/2017	9.300	R.D.Congo	AEJT Uvira
22/06/2017	1.512	R.D.Congo	AEJT Uvira
22/06/2017	46.188	R.D.Congo	AEJT Uvira
25/08/2017	3.957	R.D.Congo	AEJT - Peder - Pp Passionistes
25/08/2017	17.343	R.D.Congo	AEJT Uvira – AEJT Bukavu - AEJT Kalemie - AEJT Goma
31/08/2017	361	Roumanie	Caritas Iași
05/09/2017	2.921	Sri Lanka	CCPP
12/09/2017	5.000	Camerun	Codas Ngaoundéré
06/10/2017	500	R.D.Congo	AEJT Uvira
06/10/2017	19.500	R.D.Congo	AEJT Uvira – AEJT Bukavu - AEJT Kalemie - AEJT Goma
27/10/2017	2.205	R.D.Congo	Pp Passionistes
30/11/2017	792	Tchad	Caprosec
06/12/2017	1.080	Roumanie	Caritas Iași
15/12/2017	3.157	R.D.Congo	AEJT Uvira – AEJT Bukavu - AEJT Kalemie - AEJT Goma
15/12/2017	24.647	R.D.Congo	AEJT Uvira
15/12/2017	2.705	R.D.Congo	AEJT Uvira – AEJT Bukavu - AEJT Kalemie
22/12/2017	6.518	R.D.Congo	AEJT Uvira – Bukavu - Kalemie - Muungano - Peder - Pp Passionistes
27/12/2017	2.000	R.D.Congo	Muungano
<b>Totale</b>	<b>185.679</b>		

#### Données synthétiques sur les Finances dans les 28 ans de vie de l'association

Subdivision par aire thématique du total de l'argent utilisé au cours des 28 ans:



<b>Entrées: valeurs quantifiés *</b> (arrondis à la dizaine de milliers)		
<i>Ans</i>	<i>Valeur en €</i>	<i>Moyenne annuelle</i>
1990-1994	250.000	50.000
1995-1999	300.000	60.000
2000-2004	750.000	150.000
2005-2009	1.750.000	350.000
2010-2014	2.500.000	500.000
2015-2019	1.770.000	590.000
<i>Total</i>	<i>7.320.000</i>	<i>260.000</i>

<b>Entrées: valeurs comptants en €</b> (arrondis au millier)			
<i>Ans</i>	<i>Publique</i>	<i>Privés et autres</i>	<i>Total</i>
1990-1994	90.000	52.000	142.000
1995-1999	582.000	86.000	668.000
2000-2004	1.450.000	941.000	2.391.000
2005-2009	1.991.000	667.000	2.658.000
2010-2014	1.611.000	594.000	2.205.000
2015-2019	186.000	560.000	745.000
<i>Total</i>	<i>5.910.000</i>	<i>2.900.000</i>	<i>8.809.000</i>

\* **Valeurs quantifiés:** c'est la traduction de l'apport bénévole et gratuit des volontaires en valeur monétaire; c'est à dire qu'on considère, selon les paramètres du marché, la valeur des heures offertes (travail de concept, de secrétariat, de représentation, transferts à l'étranger, etc.), de la mise à disposition de locaux, instruments et moyens de transport et des dépenses soutenues sans demande de remboursement.

<b>Sorties: valeurs comptants en € (arrondis au millier)</b>				
<i>Ans</i>	<i>Coopération</i>	<i>Sensibilisation</i>	<i>Gestion</i>	<i>Total</i>
1990-1994	85.000	47.000	10.000	142.000
1995-1999	622.000	34.000	12.000	668.000
2000-2004	2.018.000	148.000	225.000	2.391.000
2005-2009	2.146.000	280.000	232.000	2.658.000
2010-2014	1.811.000	203.000	191.000	2.205.000
2015-2019	607.000	91.000	63.000	761.000
<i>Total</i>	<i>7.289.000</i>	<i>803.000</i>	<i>733.000</i>	<i>8.825.000</i>

### **Sources de financement en 2017:**

#### **Entités publiques:**

- ◇ Région de la Vénétie – Communes de Padova et de Loria
- ◇ Instituts Compréhensifs Etatiques (ICS “Todesco”, ICS “Tartini”, ICS “Stefanini” - Padova; ICS - Tombolo – PD; ICS - Camisano Vicentino - VI; ICS - Loria e Castello di Godego - TV; ICS - Teolo - PD; ICS - Carmignano di Brenta - PD; ICS - Villafranca - PD; ICS - Albignasego - PD; ICS - Vigonza - PD; ICS - Villa del Conte-Loreggia - PD; ICS “Leonardo Da Vinci” - Mestrino - PD, ICS - Cittadella - PD; ICS - San Giorgio in Bosco - PD; ICS - Tezze sul Brenta - VI; ICS - Cervarese Santa Croce - PD; ICS - Marostica - VI; ICS - Curtarolo e Campo San Martino - PD; ICS - San Secondo Parmense - PR; ICS “Bellavitis 2.0”, ICS “Bellavitis” - Bassano del Grappa - VI; ICS - Eraclea - VE; ICS - Camposampiero - PD, ICS - Maserà - PD; ICS - Ponte San Nicolò - PD)
- ◇ Instituts Secondaires de deuxième niveau (Liceo “T. L. Caro”, IIS. “A. Meucci”, Liceo Artistico “M. Fanoli”, ITS. “G. Girardi” - Cittadella - PD; Liceo Artistico “A. Modigliani”, ITSCT Einaudi Gramsci”, IPSIA “Bernardi”, IIS “C. Marchesi”, Liceo Scientifico “Fermi”, IIS “G. Valle”, IIS “Ruzza”, Liceo “Alvise Cornaro”, ITC “P. F. Calvi” - Padova; ITET “Einaudi”, Istituto Agrario “A. Parolini”, Liceo “G. B. Brocchi”, IIS “G. A. Remondini” - Bassano del Grappa - VI)

#### **Entités privées:**

Eglise Vaudoise, paroisses (Parrocchia Duomo Cittadella, Parrocchia Ramon di Loria, Parrocchia San Donato di Cittadella), associations, entreprises, écoles privées (Istituto “Farina” di Cittadella – PD)

#### **Individus, familles, groupes**

(Parrainage, cadeaux solidaires, 5 fois mille, offrandes libres, donations libérales, etc.)

### **Autres stakeholders en Italia en 2017:**

Union Européenne, MAECI-AICS, Confindustria Padova, Cavalieri di Malta, Coordinamento Associazioni Volontariato Cittadella, Tracce – Coordinamento Associazioni Volontariato di Bassano del Grappa, Tavolo della Pace e della Cooperazione Internazionale Comune di Padova, Centro Servizi Volontariato di Padova, Congregazione Suore Minime di Torino, Congregazione Padri Saveriani Parma, Associazione Xena di Padova, une dizaine d'autres entreprises.

## 4. AUTRES DONNEES

### **Comptes courants :**

- ✓ Compte courant postale IBAN IT61F0760112100000012931358
- ✓ Compte courant bancaire IBAN IT56H0832762520000000011861, BIC: ROMAITRRXXX, Banca di Credito Cooperativo Roma
- ✓ Compte courant bancaire IBAN IT08 R050 1811 8000 0000 0135 242, BIC: CCRITIT2T84A, Banca Etica succursale di Vicenza

*Les offrandes sont déductibles du revenu (art. 14 co. 1-6 del D.L. 35/2005) ou déductibles de l'impôt (art. 15 co. 2 e 3 de la L. 96/2012).*

### **Sièges :**

- Siège opérationnelle et adresse postale: 35013 CITTADELLA (Padoue - Italie) - Contrà Corte Tosoni, 99
- Siège légale: 35137 PADOUE (Italie - Via S. Giovanni da Verdara, 139
- Autres sièges: Bassano del Grappa (Vicenza), Peschiera Borromeo (Milan), San Secondo Parmense (Parme), Jesolo (Venise)

**Code fiscal :** 920 450 402 81

### **Contacts :**

- ✓ **Facebook:** <https://www.facebook.com/incontrofraipopoli>
- ✓ **Twitter:** @IfP1990\_2016
- ✓ **Instagram:** [https://www.instagram.com/incontro\\_fra\\_i\\_popoli/](https://www.instagram.com/incontro_fra_i_popoli/)
- ✓ **Site** [www.incontrofraipopoli.it](http://www.incontrofraipopoli.it)
- ✓ **Newsletter:** <http://eepurl.com/PVJdz>
- ✓ **Skype:** Cittadella - Incontro fra i Popoli
- ✓ **e mail:** [info@incontrofraipopoli.it](mailto:info@incontrofraipopoli.it)
- ✓ **Téléphone** +39 049 5975338

\*\*\*\*\*



# INCONTRO FRA I POPOLI ONG ONLUS

## FICHE TECHNIQUE - 2017

### ➤ **CARACTERISTIQUES**

- ◊ Association de solidarité et de coopération internationale, basée sur le volontariat
- ◊ Constituée en 1990 à Padoue (Italie)

### ➤ **RECONNAISSANCES JURIDIQUES**

- **Association** (acte notarié du 16.03.1990)
- **ONLUS** (organisation non lucrative d'utilité sociale) selon le D. Lgs. n. 460/1997
- **ONG** (Organisation Non Gouvernementale) reconnue par le Ministère des Affaires Etrangères - Italie (décret n. DM 2002/337/002240/4 du 3 Juin 2002)
- **Organisation de société civile** selon l'art. 26 de la loi 125/2014 (décret Agence Italienne Coopération au Développement n. 2016/337/000209/3)

### ➤ **RECONNAISSANCES INSTITUTIONNELLES**

- ONG agréée auprès de l'Union Européenne (1993)
- Liste des OSC (AICS) depuis 2016
- Registre Provincial des Libres Formes Associatives: **Province de Padoue, Communes de Padoue, Cittadella (Padoue), Bassano del Grappa (Vicence), Peschiera Borromeo (Milan), San Secondo Parmense (Parma), Jesolo (Venise)**

### ➤ **FEDERATIONS et RESEAUX d'appartenance**

- AOI (Association des Organisations italiennes de coopération et solidarité internationale)
- **Forum SaD** (Coordination italienne d'organismes publics et privés dédiés au Soutien à Distance)
- Table de la Paix
- CreSud (s.p.a. de Microcrédit)
- Altreconomia
- Coordination d'Associations de Volontariat de : Padoue, Cittadella, Bassano del Grappa (Terre di Mezzo)

### ➤ **ORGANIGRAMME INSTITUTIONNEL**

- Assemblée (36 membres)
- Conseil d'Administration (6 membres)
- Président

### ➤ **ORGANIGRAMME OPERATIF (secteurs)**

- Coopération entre les peuples (partenaires et projets)
- Soutien à Distance
- Sensibilisation, éducation (écoles, groupes, événements, média)
- Echanges culturels (séjours de partage, stages)

### ➤ **ORGANIGRAMME SOCIAL**

- Personnel employé: 2
- Volontaires de 1<sup>er</sup> niveau (20/40 h/semaine): 3
- Volontaires de 2<sup>ème</sup> niveau (10/20 h/mois): 5
- Volontaires de 3<sup>ème</sup> niveau (10/20 h/an): 100
- Bienfaiteurs: environ 1.500
- Bénéficiaires en Italie: environ 30.000
- Bénéficiaires dans le monde: environ 1.500.000

### ➤ **PAYS où « Incontro fra i Popoli » est présent**

- **Europe:** Italie, Roumanie
- **Afrique:** Congo R.D., Cameroun, Tchad
- **Asie:** Sri Lanka

### ➤ **RELATIONS avec INSTITUTION SCOLAIRES**

- **Une dizaine d'Universités italiennes et européennes:** du 1993 une centaine d'universitaires ont fait leur stage en Italie, Roumanie, Cameroun, RDC, Sri Lanka, Népal.
- **Environ quatre-vingt écoles d'enfance, primaires et secondaires de première et deuxième degré:** du 1991 à aujourd'hui environ 500 rencontres par an d'«Education à la Citoyenneté Mondiale» dans 80 écoles en faveur de 9.000 enfants-jeunes chaque année.

### ➤ **PROJETS RÉALISÉS cofinancés par :**

- **Union Européenne:** 33 projets internationaux
- **Ministère des Affaires Etrangères (Italie):** 2 projets nationaux, 1 projet international
- **Région de la Vénétie avec différents Communes vénètes :** 4 projets régionaux, 28 internationaux
- **Province de Padoue:** 1 projet international
- **Province de Vicence:** 2 projets locaux
- **Commune de Padoue:** 43 projets locaux, 3 internationaux
- **Commune de Cittadella :** 6 projets locaux
- **ATO Brenta:** 1 projet international
- **Eglise Vaudoise:** 3 projets internationaux
- **Autofinancement:** 30 projets internationaux

### ➤ **BILAN FINANCIER (entrées)**

Année	Fonds publics	Fonds privés	€ total
2015	70.618	159.660	230.278
2016	46.129	161.916	208.045
2017	60.587	238.136	298.723

### ➤ **VOLONTARIAT BENEVOLE (entrées)**

Année	Journée de travail	Véhicules privés	Total € correspondant
2015	15.200	34.750 km	590.450
2016	15.100	34.150 km	585.000
2017	15.850	35.200 km	598.400

### ➤ **SIÈGES**

- ◊ **Siège légal:** Via San Giovanni da Verdara 139, 35137 Padoue
- ◊ **Siège opératif:** Contrà Corte Tosoni 99, 35013 Cittadella
- ◊ **Autres sièges:** Peschiera Borromeo (MI), Bassano del Grappa (VI), Jesolo (VE), S. Secondo Parmense (PR)
- ◊ tel/fax +39 049 597 53 38
- ◊ [info@incontrofraipopoli.it](mailto:info@incontrofraipopoli.it)
- ◊ [www.incontrofraipopoli.it](http://www.incontrofraipopoli.it)
- ◊ skype: Cittadella – Incontro fra i popoli

